

УДК 81'367.332

ДИСЕМНЫЕ ДЕТЕРМИНАНТЫ В СТРУКТУРЕ ПРОСТОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО И УКРАИНСКОГО ЯЗЫКОВ

Гейна О.В.

Институт иностранной филологии Херсонского государственного
университета, г. Херсон Украина

Статья посвящена функционально-семантическому анализу дисемных детерминантов с нерасчлененным субъектно-обстоятельственным значением на материале русского и украинского языков. Представлена классификация данной подгруппы дисемных детерминантов, описаны модели предложно-падежных детерминирующих конструкций, передающих субъектно-обстоятельные значения, их лексико-грамматические заполнители, указаны способы распространения.

Ключевые слова: дисемный детерминант, субъектно-обстоятельственный детерминант, модель детерминирующей конструкции

Постановка проблемы. Синтаксис современного русского и украинского языков характеризуется рядом активных процессов в развитии структуры словосочетания и предложения, во многих случаях эти процессы перекрещиваются и оказываются взаимообусловленными. При понимании предложения как такой единицы, в которой связи между словами не располагаются в одной плоскости, закономерно стремление выявить виды синтаксической зависимости, возникающие именно в предложении и не поддающиеся описанию с точки зрения правил распространения слов в структуре словосочетания. К таким видам синтаксической зависимости можно отнести связь детерминирующих членов с предикативной основой предложения, в частности субъектно-объектных детерминантов.

К субъектно-объектным детерминантам на основе их форм и функций относим падежные формы или предложно-падежные сочетания с субъектным, объектным или недифференцированными субъектно-обстоятельственным и объектно-обстоятельственным значениями, связанные с предикативной основой предложения связью свободного присоединения и определяющие предикативный центр с его присловными распространителями в целом. Например: *У литературных воспоминаний есть свойство приукрашивать человека, сглаживать шероховатости характера, наводить «хрестоматийный глянец» (К.Паустовский); Он всегда писал стихи, когда ему было плохо (М.Алигер); Поэзия была для него неким выходом, выдохом (М.Алигер) // Я милому погляну в карі очі і в них побачу папороті квіт... (Л.Забайта); Мені стало жаль його, й обурення та злість схопили всього, але я нічого не сказав матроні (І.Немирович).*

Нами выделено два основных, наиболее продуктивных в современном русском и украинском языках типа субъектно-объектных детерминантов: 1) моносемные

детерминанты и 2) дисемные детерминанты. Эта классификация, думается, наиболее точно отражает семантико-синтаксический подход к изучению названной категории в простом предложении русского и украинского языков, так как учитывает главные семантические признаки самостоятельных распространителей предложения в целом.

Субъектное или объектное значение может присутствовать в детерминанте, по форме обстоятельственном – пространственном или временном. Такие детерминанты, вмещающие в себе два семантических компонента (в одном случае это значения субъектное и обстоятельственное, в другом – объектное и обстоятельственное), называем **дисемными детерминантами**. Выделяются две семантические группы: дисемные детерминанты с нерасчлененным субъектно-обстоятельственным значением и дисемные детерминанты с нерасчлененным объектно-обстоятельственным значением.

Цель данной статьи функционально-семантический анализ дисемных детерминантов с нерасчлененным субъектно-обстоятельственным значением на материале русского и украинского языков.

Субъектно-обстоятельственные дисемные детерминанты несут в себе нерасчлененное (слитное) значение, в котором контаминируется значение действующего (или испытывающего состояние) субъекта и значение пространственной или временной отнесенности этого субъекта к тому месту, в котором он находится, которым он представлен, либо времени, момента, с которым субъект так или иначе соотносится. Таким образом, субъектно-обстоятельственные детерминанты могут быть представлены двумя подгруппами: субъектно-пространственные детерминанты и субъектно-временные детерминанты. В предложении они свободно заменяются теми или иными субъектными моносемными детерминантами, а в некоторых случаях также и формой творительного падежа со значением действующего субъекта. Данная трансформация является подтверждением принадлежности дисемных детерминантов к классу субъектно-объектных детерминантов. Например: *В институте (у них) никого другого не было, чтоб так умело мог нужное вернуть достойно слово, иль смолчать, где надобно сурово (Л.Васильева); Коалиции на кафедре (у них) хотя и возникали и умирали не каждый день, но процесс трансформации был перманентным, то есть непрерывным, и кафедральный климат во многом напоминал погоду – и предсказать-то ее было весьма трудно, а уж заставить служить на общее благо – и совсем невозможно (В.Балазин) // У Празі (у них) сьогодні розмовляють уже по-чеські, – спокійно відказав Стефанік (Р.Іваничук); Ідесь там (у них), хто читав ті звіти, раділи, що з пісками покінчено раз і назавжди (О.Зима).*

На основании общности семы в подгруппе субъектно-пространственных детерминантов выделяются детерминанты, называющиеся:

а) место, которое объединяет, содержит, включает в себе, вмещает того, кто действует, испытывает состояние, кто обладает чем-либо, например: *А как, интересно, спросила бы Нея, оказалась она там, среди них, а Лидии Викторовны не было бы вообще? (В.Владимиров); Дома он стал нервным, да и на работе разок-другой-третий срывался... (В.Владимиров); В семье побаивались молчаливого неприступного Трофима, не очень любили (В.Владимиров) // Де воно, те братерство? Он там, на Хоруниціні, де ще нині проллється кров рабів, які дозріли до того, що можуть різати один одного, а повелителям – у пояс, у пояс! (Р.Іваничук); Поки вона не мала чоловіка і жила з ними, в хаті був “святий спокій” (Н.Ковалик);*

б) того, кто (что) может быть средоточием состояния или выражать состояние (с ограниченным количеством слов соответствующих лексических значений), например: *Коновалов изучающе слушал Нею; в душе не отойдя от Джона Донна и горячо желая спросить, а кто же он, этот Джон Донн, но самолюбие не позволило спросить (В.Владимиров); В голове промелькнула страшная мысль (В.Бѣшков); В его голосе вновь металлически зазвучала озлобленность; но он укротил ее тут же и пугающе выставил, как пистолет, в живот толстяку длинный указательный палец (В.Владимиров) // В голові якась пуста, в погляді – байдужість (Н.Ковалик); Він глянув на мене морозно-холодно, і я побачив миттєвий спалах ненависті й погорди в його очах; та він тут же згас (Б.Харчук);*

в) субъект состояния, действующий, обладающий, например: *Что-то сломилось во мне или, напротив, окрепло, словно, сгоревши в огне, птица возникла из непа (Л.Васильева); В писательском призвании совершенно нет тех качеств, какие ему приписывают дешевые скептики, – ни ложного пафоса, ни напыщенного сознания писателем своей исключительной роли (К.Паустовский) // Франко своєю статтею вивів мене з дурману, проте я не міг з ним погодитися, що творчість Пшибишевського тільки шкодить літературі: я знайшов у ній високу школу форми; і коли Франко назвав мене "абсолютним паном форми", він, певно, не здогадувався чи не хотів здогадуватись, у кого я тієї форми вчився (Р.Іваничук);*

г) субъект как физическое средоточие, носитель, обладатель, например: *На нем были добротные ботинки, новые джинсы и лихо надвинутый на бровь старый берет (В.Балязин); Мечта Юлькина исполнилась: на ней был бархатный костюмчик темного, неуловимо-синего или черно-фиолетового цвета, с золотой полоской по карманчику и бортам (В.Астафьев) // – Ранняя птаха, – приязно окинула оком Софія Іванівна постала перед нею худу, цибатеньку акселератку, що причепурилася в дорогу, мов до якогонебудь шкільного свята: на ногах білі панчішки, на голові старанно заплетені мишачі хвостики кісок, що туго стирчать урізнобіч... (О.Гончар);*

д) субъект, оказавшийся в каком-либо состоянии, столкнувшийся с какой-либо ситуацией, например: *И в минуту страдания, когда предо мной все вокруг восстает неприступной стеной, невозможно кричать, невозможно молчать, и никто не способен меня понимать (Л.Васильева); Все хорошо знали: подарков ни от кого, кроме стародавних друзей из авиационного и журналистского кланов, он не принимал, а перед друзьями в этом смысле тоже никогда не оставался в долгу; если ему дарили, он не то чтобы немедленно, но скоро отзывался и находил самый невероятный повод, однако же всегда убедительный, чтобы отвалить иной раз такой ответный подарок, какой другу и не снился (В.Владимиров) // В порожній напівтемній бібліотеці патріція вона годинами розповідала й пояснювала все, прочиняючи, таким чином, переді мною двері прекрасного й світлого храму, ім'я якому – еллінська культура (І.Немирович).*

Подгруппа субъектно-временных детерминантов может быть представлена следующими примерами: *Подростком я прочла «Тринадцать трубок» и «Хулио Хуренито», «Любовь Жанны Ней» и «В Проточном переулке» (М.Алигер); Все на свете впервые от поступков до слов, будто нет у России за плечами веков (Л.Васильева); А потом, в зрелом возрасте, для меня с очевидностью выяснилось, что отец был не совсем прав (К.Паустовский) // Її в юні роки украли морські пірати й продали на Делоському ринку, а звідти вже вона була привезена до Рима (І.Немирович); За чотири*

роки пройшов у нього курс медицини, та такий, що навряд чи хто в мої роки знав більше у ній (Г.Немирович).

Субъектно-обстоятельственные детерминанты представлены следующими моделями предложно-падежных конструкций:

1) *ИзN2 (Pron2)* – в русском языке, *ІзN2 (Pron2)* – в украинском языке. Предложный родительный падеж используется для передачи значения места, которое объединяет, содержит, включает в себе, вмещает того, кто действует, испытывает состояние, кто обладает чем-либо;

2) *ВN4* – в русском языке и *ВN4* – в украинском. Используются для передачи субъектно-временного значения;

3) *N5 (Pron5)*, *ПередN5 (Pron5)*, *ЗаN5 (Pron5)* (лексически закрытая форма: *за плечами, за спиной*) – в русском языке, *N5 (Pron5)*, *ПередN5 (Pron5)*, *ЗаN5 (Pron5)* (лексически закрытая форма: *за плечима, за спиною*). Предложно-падежные и беспредложная форма творительного падежа в детерминирующей позиции включают конструкции, указывающие на: субъект, оказавшийся в каком-либо состоянии, столкнувшийся с какой-либо ситуацией (*ПередN5 (Pron5) // ПередN5 (Pron5)*); субъектно-временное значение (*N5 (Pron5) // N5 (Pron5)*; *ЗаN5 (Pron5) // ЗаN5 (Pron5)*);

4) *ВN6 (Pron6)*, *НаN6 (Pron6)* – в русском языке, *В(У)N6 (Pron6)* *НаN6 (Pron6)* – в украинском. Данные конструкции передают следующие значения: места, которое объединяет, содержит, включает в себе, вмещает того, кто действует, испытывает состояние, кто обладает чем-либо (*ВN6 (Pron6) // В(У)N6 (Pron6)*; *НаN6 (Pron6) // НаN6 (Pron6)*); того, кто может быть средоточием состояния или выражать состояние (*ВN6 (Pron6) // В(У)N6 (Pron6)*; *НаN6 (Pron6) // НаN6 (Pron6)*); субъекта состояния, действующего, обладающего (*ВN6 (Pron6) // В(У)N6 (Pron6)*); субъекта как физического средоточия, носителя, обладателя (*НаN6 (Pron6) // НаN6 (Pron6)*).

В качестве лексико-грамматических заполнителей детерминирующих конструкций выступают местоимения и имена существительные. Именная часть предложно-падежных конструкций с субъектно-обстоятельным значением может быть выражена существительными самого разнообразного лексического значения. Но при передаче некоторых субъектно-обстоятельных значений ограничено количество слов с соответствующим лексическим значением. Так, субъектно-пространственные детерминанты со значением того, кто может быть средоточием состояния или выражать состояние, могут выражаться существительными, называющими часть человеческого тела (глаза, губы, сердце, рука, нога, ум и др.). Субъектно-временной детерминант может выражаться даже лексически закрытой формой: «за спиной», «за плечами».

Представленные модели форм субъектно-обстоятельных детерминантов могут распространяться именами прилагательными (притяжательными, качественными), местоимениями. Например: *В этих воспоминаниях Шамет не мог найти ничего такого, чтобы развеселить Сюзанну (К.Паустовский); В сельской школе когда-то учили его немецкому, перебрались родители в город, угораздило на французский, потом переехали в другой город, там почему-то изучали испанский и английский (В.Владимиров) // Хіба можна приспати в юній душі один раз викликане хвилювання (Ю.Щербак).*

Типичным средством выражения детерминантов с субъектно-пространственной семантикой являются и местоименные наречия с пространственным значением (*Advpron*), а также наречие «дома» (*Adv*). Данные формы называют место, которое

ДИСЕМНЫЕ ДЕТЕРМИНАНТЫ В СТРУКТУРЕ ПРОСТОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ...

представляет, вмещает того, кто действует или обладает, того, кто испытывает состояние.

Выводы. Таким образом, анализ фактического материала показал активность функционирующих в простом предложении современного русского и украинского языков дисемных детерминантов с нерасчлененным субъектно-обстоятельственным значением, а также их высокую продуктивность.

В процессе дальнейшего анализа данного вида детерминирующих членов предложения возможно изучение вопроса о сходстве и различии семантико-синтаксических форм, выражающих субъектно-обстоятельственные отношения в современном русском и украинском языках. Это будет способствовать решению ряда проблем в области сопоставительного синтаксиса двух близкородственных языков.

Список литературы

1. Акимова Г.Н. Новое в синтаксисе современного русского языка. М.: Высшая школа, 1990. – 166 с.
2. Брицин М.А. та ін. Порівняльна граматики російської і української мов. – К.: Вища школа, 1987. – 262 с.
3. Вихованець І.Р. Нариси з функціонального синтаксису української мови. – К.: Наукова думка, 1992. – 224 с.
4. Русская грамматика: Синтаксис. М.: Наука, 1980. – Т.2. – 709 с.
5. Шведова Н.Ю. Детерминирующий объект и детерминирующее обстоятельство как самостоятельные распространители предложения // Вопросы языкознания. – 1964. – №6. – С. 77-93.

Гейна О. В. ДИСЕМНІ ДЕТЕРМІНАНТИ В СТРУКТУРІ ПРОСТОГО ПРЕДЛОЖЕННЯ СУЧАСНОЇ РОСІЙСЬКОЇ ТА УКРАЇНСЬКОЇ МОВ

Статтю присвячено функціонально-семантичному аналізу дисемних детермінантів з суб'єктно-обставинною семантикою на матеріалі російської та української мов. Представлено класифікацію даної підгрупи дисемних детермінантів, описано моделі детермінуючих конструкцій, що передають суб'єктно-обставинні значення, їх лексико-граматичні заповнювачі, вказано способи їх поширення.

Ключові слова: дисемний детермінант, суб'єктно-обставинний детермінант, модель детермінуючої конструкції

Geyna O.V. THE DISCEMNY DETERMINANTS IN THE STRUCTURE OF SIMPLE SENTENCE IN MODERN RUSSIAN AND UKRAINIAN LANGUAGES

The article is dedicated to the functional semantic analyze of discemny determinants with subjective adjunctive meaning on the base of Russian and Ukrainian languages. The article comprises the classification of this discemny determinants subgroup, describes models of the prepositional and case determinant constructions, their lexical and grammatical meanings and their promotional devises.

Key words: discemny determinant, subjective adjunctive determinant, determinant construction model

Поступила в редакцію 01.03.2007 г.